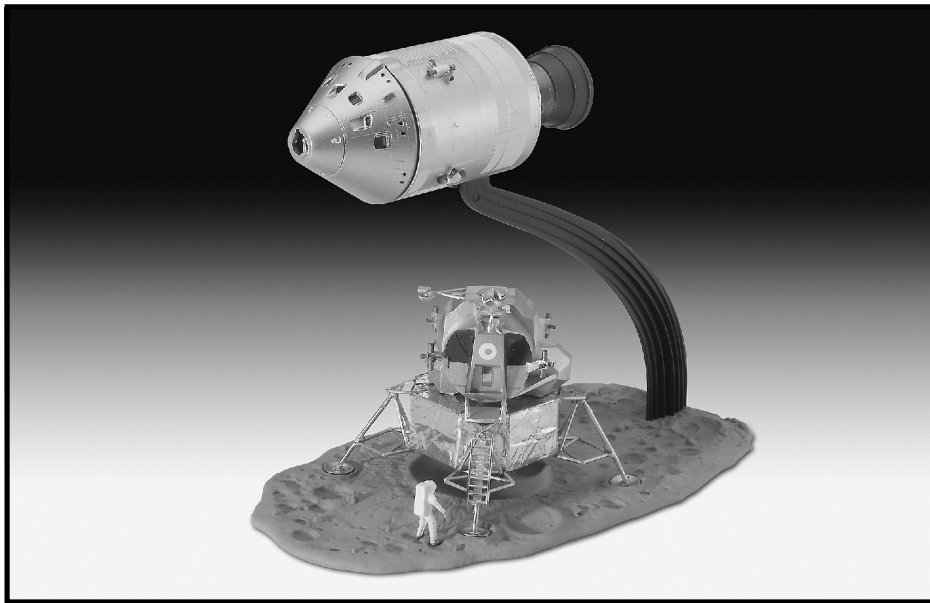


Revell APOLLO: COLUMBIA & EAGLE

04827-0389

©2009 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



APOLLO: COLUMBIA & EAGLE

„Der Adler ist gelandet“

„Houston, hier Stützpunkt „Meer der Ruhe“. Der Adler ist gelandet.“ Mit diesen Worten erfuhr die Welt, dass die Menschheit endlich den Mond erreicht hatte. Die Apollo 11-Mondlandefähre mit dem Codenamen Eagle („Adler“) war die erste menschliche Behausung auf dem Mond.

Die Mondlandefähre ist einzigartig unter den Raumfahrzeugen. Sie war das erste bemannte Vehikel, das ausschließlich für den Einsatz im Weltraum konzipiert wurde. Ihr Äußeres ist kantig und sperrig, da Stromlinienform für den Einsatz im luftleeren Raum nicht erforderlich ist. Beim Start ist die Mondlandefähre durch die Umkleidung des Verbindungsstücks knapp unterhalb des Kommando- und Servicemoduls geschützt. Sobald das Kommando für das Andocken im Weltall gegeben wird, wird die Verkleidung des Verbindungsstücks abgesprengt, während das Kommandomodul um 180 Grad wendet, um sich dem Mondmodul gegenüber zu positionieren. Das Kommandomodul dockt dann an die Mondlandefähre an und die beiden Raumfahrzeuge begeben sich auf ihre Reise zum Mond.

Die „Eagle“ landete am Nachmittag des 20. Juli 1969 im Meer der Ruhe, 102 Stunden und 40 Minuten nach ihrem aufregenden Start von der Erde. Die ersten Pflichten der Astronauten auf dem Stützpunkt im Meer der Ruhe bestanden in den Vorbereitungen für ihre Rückkehr zum Kommandomodul „Columbia“ in der Mondumlaufbahn. Fünfeinhalb Stunden nach der Landung war der Stützpunkt im Meer der Ruhe einsatzbereit.

Der erste Mensch betritt den Mond

Die Astronauten Neil Armstrong und Ed Aldrin in ihren lebenserhaltenden Raumanzügen ließen den Kabinendruck im Mondmodul ab und öffneten die Luke. Mit Hilfe von Aldrin stieg Armstrong vorsichtig durch die Ausstiegsluke und betrat die Ausstiegsplattform des Raumfahrzeugs. Nur einen Moment später war er die Leiter herabgestiegen und stand auf dem Landefuß der „Eagle“. Um 9.59 Uhr abends (CDT, US-amerikanischer zentraler Sommerzeit; entspricht dem 21.07.1969, 2.56 Uhr koordinierter Weltzeit/UTC) stieg der Astronaut Armstrong von der tassenförmigen Fußplatte und war damit der erste Mensch auf dem Mond. „Dies ist ein kleiner Schritt für einen Menschen, aber ein großer Sprung für die Menschheit“, sagte Armstrong. Fünfzehn Minuten später kletterte „Buzz“ Aldrin die Leiter herunter und gesellte sich zu seinem Kollegen auf der Mondoberfläche. In der Zwischenzeit flog Michael Collins in der Columbia um den Mond. Armstrong enthüllte die Gedenktafel, die an einem Landebehälter der Mondlandefähre angebracht war, danach stellten die beiden Astronauten am Stützpunkt im Meer der Ruhe gemeinsam die US-amerikanische Flagge auf.

Schwerkraft unproblematisch

Während ihres Aufenthalts auf dem Mond führten die Astronauten viele wichtige Aufgaben aus, die der Menschheit zu einem besseren Verständnis der Entstehung des Mondes und des Sonnensystems verhelfen sollen. Die erste wichtige Frage, die zur Beantwortung anstand, war die Auswirkung der Schwerkraft des Mondes auf den Menschen. Buzz Aldrin hüpfte wie ein Känguruh über die Oberfläche, um verschiedene Arten der Fortbewegung zu testen. Die lunare Schwerkraft (die ein Sechstel der irdischen beträgt) verursachte allerdings keinerlei Probleme. Von großem Interesse für die Wissenschaftler waren auch das Mondgestein und der Mondstaub, die von den Astronauten gewissenhaft dokumentiert und in sterile Behälter verpackt wurden, die sie noch in der Mondatmosphäre versiegelten.

Zweieinhalb Stunden lang herrschte in der Basis im Meer der Ruhe größte Aktivität, während die verschiedenen wissenschaftlichen Experimente durchgeführt wurden. Dann bestieg Aldrin wieder das Raumfahrzeug, um die Behälter mit den Proben per Flaschenzug in Empfang zu nehmen. Nachdem auch Armstrong in die Kapsel zurückgekehrt war, wurde die Luke versiegelt und der Kabinendruck wieder aufgebaut. Die erschöpften Astronauten konnten sich nun endlich ausruhen.

Mondschätze gesichert

Am Morgen des 21. Juli bereitete sich die „Eagle“ zum Start und Zusammentreffen mit dem Kommandomodul in der Mondumlaufbahn vor. Houston erteilte die Startfreigabe und die Aufstiegsstufe der Mondlandefähre wurde dem Kommandomodul entgegengeschleudert. Die beiden Raumfahrzeuge trafen sich über dem Mond und dockten so sanft aneinander an, dass die beiden Besatzungen das Manöver kaum spürten. Die unschätzbaren wertvollen Proben aus dem Meer der Ruhe wurden durch den engen Tunnel zwischen den beiden Raumfahrzeugen gereicht, dann kehrten auch die Astronauten ins Kommandomodul zurück. Die Mondlandefähre, die der enormen Hitze beim Wiedereintritt in die Erdatmosphäre nicht standgehalten hätte, wurde abgesprengt und in die Mondumlaufbahn geschossen.

Drei Tage später raste die Kommandokapsel mit 40.233,60 km/h (25.000 mph) in die Erdatmosphäre und glühte wie ein Komet, während der Luftwiderstand sie für den Landevorgang herunterbremsete. Bei einer Geschwindigkeit von 362,10 km/h (225 mph) wurden die Rettungsschirme ausgelöst und die Besatzung des Stützpunkts „Meer der Ruhe“ schwebte sicher auf den pazifischen Ozean herab.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Le produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y su propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Модель и право владения фирмой Revell GmbH & Co. KG. Нелегальные подражания будут преследованы в судебном порядке.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcia i prava vlasnosto firmy Revell GmbH & Co. KG. Nlegalna podrabiania jest zabronione pod odpowiedzialnoscia sadowa.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog bíróságra a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánozások és hamisítványok bírósággal üldöztek.

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

APOLLO: COLUMBIA & EAGLE

“The Eagle has landed”

“Houston, Tranquility Base here. The Eagle has landed.” With these words the world knew man had at last reached the moon. The Apollo 11 lunar module, code named Eagle, became man’s first home on the moon. The lunar module is unique among spacecraft. It was the first manned vehicle to be made solely for use in outer space. It is angular and bulky in appearance since there is no need for streamlining a vacuum. At launch, the lunar module is protected by the adapter fairing just below the command and service modules. When a “go” for translunar insertion is received, the adapter fairing is jettisoned as the command module is turned around to face the lunar module. The command module then docks with the lunar module and the two craft begin their journey to the moon.

Eagle landed in the Sea of Tranquility on the afternoon of July 20, 1969, 102 hours and 40 minutes after its exciting launch from the earth. The astronauts’ first duties at Tranquility Base were to prepare for their return to the orbiting command ship, Columbia, five and one-half hours after landing. Tranquility Base was open for business.

First Human Stands on Moon

Astronauts Neil Armstrong and Ed Aldrin, in their life-sustaining space suits, depressurized the module and opened the hatch. With Aldrin’s assistance, Armstrong cautiously slipped through the doorway and onto the spacecraft’s porch. In a moment he had descended the ladder and stood on Eagle’s foot pad. At 9:56 PM (CDT) Astronaut Armstrong stepped off the cuplike pad and became the first human to stand on the moon. “That’s one small step for a man, one giant leap for mankind” said Armstrong. Fifteen minutes later “Buzz” Aldrin climbed down the ladder to join his companion on the lunar surface. Meanwhile, Michael Collins, in Columbia, soared around the lunar sphere. Armstrong then unveiled the plaque attached to the LM’s leg, then together, the two astronauts raised the American flag on Tranquility Base.

Gravity No Problem

During their stay on the moon, the astronauts performed many important duties to help man learn the origins of the moon and the solar system. First, the reaction of man to the moon’s gravity was an important question to be answered. Buzz Aldrin bounded over the surface like a kangaroo to test different means of travel. But the lunar gravity (1/6 that of earth) caused no problems at all. Also, of great interest of scientists were the pieces of rock and the moon dust which the astronauts carefully logged and placed in sterile containers which were then sealed in the lunar atmosphere.

For two and a quarter hours Tranquility Base hummed with activity as the various scientific tasks were performed. Then Aldrin re-entered the spacecraft to receive the boxes of samples sent up by conveyor. After Armstrong had returned to the capsule, the door was once again sealed and the cabin pressurized. The weary astronauts settled down to rest.

Moon Treasures secured

The morning of July 21, Eagle prepared to take off and rendez-vous with the orbiting command ship. Clearance for takeoff was radioed from Houston and the upper stage of the lunar module hurtled upward toward the command module. The two space ships met above the moon and docked so smoothly the crews could hardly feel the contact. The priceless trophies of Tranquility Base were passed through the narrow tunnel between the two spacecraft, then the astronauts themselves returned to the command module. The lunar module, unable to withstand the searing heat to earth re-entry, was jettisoned into lunar orbit.

Three days later the command capsule streaked into the earth’s atmosphere at 25,000 mph, blazing comet-like as their air’s friction slowed it for landing. At a speed of 225 mph her recovery parachutes were released and the crew of Tranquility Base was lowered safely into the Pacific Ocean.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingën worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsages.

Модель изготовлена и отнес в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομιές μίμησης θα καταδικαστούν δικαστικώς.

Tvar byl vyroben firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena i je vlasnistvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlascene kopije bodo pravno kaznjene.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sivance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokamisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılmak üzere, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

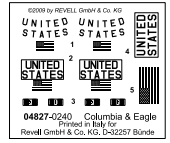
Observez. Nedanstående pilogram används i de följande arbetsmomenten.

Læg venligst mærke til følgende symboler som benyttes i de følgende byggestadier.

Пожалуйста, обратитте внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операциях сборки.

Παρακάτω προέρχεται τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

Dbejte prosim na dáte uvedené symboly, které se použijí v konstrukčních stupních.
Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limmaa
Klæbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepení
ragasztani
Lepiti

Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä limmaa
Må ikke klæbes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırılmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepiti

Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbejdsforløb
Antall arbejdsstrinn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
Is sahalalaminin sayisi
Počet pracovnich operací
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže

Zusammenbau-Reihenfolge
Sequence of assembly
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordine di montaggio
Ordem de montagem
Monteringsrekkefølge
Kokoamisjärjestys
Monteringsförløb
Rækkefølgen af monteringen
Последовательность монтажа
Összeszerelési sorrend
Ακολουθία συναρμολόγησης
Kurmak-Sıra
Kolejność montażu
Vrstni red sestavljanja
Montáž - postup

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
Dypp billedet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и наклеить
Zmieknąć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çıkarımayı suda yumuşatın ve koyun
Öbtisk namočit ve vodě a umistit
a matricát vizben beáztatni és felhelyezni
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



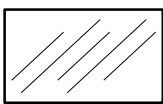
Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Tásmá klejaca
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepici páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Bauteile trocknen lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
la delene tørke
Oderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componentii
Anna osien kuivua
Låt byggdelarna torka
Lad komponenterne tørre
Części pozostawić do wyschnięcia
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Επιτρέψτε α τα μέρη να στεγνώσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Postite da sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть

Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facoltativo
Valfritt
Vaihtoehtoisesti
Efter eget valg
Valgfritt
На выбор
Do wyboru
Seçmeli
Voliteľné
tetszés szerint
način izbire

Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Ilustrazione delle parti assemblate
Bildern visar dalarna hopsatta
Kuva yhteenliitetystä osista
Illustration af sammensatte dele
Illustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
Birtelstirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
Összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela

ausschneiden und ankleben
Cut out and glue
Découper la et la coller
uitknippen en lijmen
Recortar la y pegarla
Cortar e colar figura
Ritagliare carta e incollarla
Klipp ut och klistra fast
Leikkaa irti ja liimaa kiinni
skæres ud og påklæbes
Skjær ut og lim det på
Бумажную картинку вырезать и наклеить
Wyciąć obrazek oraz przykleić
κόψτε τη φωτογραφία και κολλήστε τη
Kağit resmi kesin ve yapıştırın
obrázek vystřihnout a nalepit
a kivágni és felragasztani
Sliko na izrezati in nalepiti



Klar
clear
incoloro
kleurloos
incoloro
incolor
trasparente
färglös
värtön
farveløs
klar
бесцветный
bezbawny
άχρωμο
renksiz
bezbarevná
szintelen
brezbravna

Klarsichtfolie
Cut clear-plastic

ausschneiden und ankleben
Cut out and glue
Découper la et la coller
uitknippen en lijmen
Recortar la y pegarla
Cortar e colar figura
Ritagliare carta e incollarla
Klipp ut och klistra fast
Leikkaa irti ja liimaa kiinni
skæres ud og påklæbes
Skjær ut og lim det på
Бумажную картинку вырезать и наклеить
Wyciąć obrazek oraz przykleić
κόψτε τη φωτογραφία και κολλήστε τη
Kağit resmi kesin ve yapıştırın
obrázek vystřihnout a nalepit
a kivágni és felragasztani
Sliko na izrezati in nalepiti

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten vieriseellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tvrs overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ροο έτε τις συνημμ νες υποδείξεις ασ άλειας και υλάξετε τις τοι ώοτε να τις χ τε παντα σε διάσ ησ ασς.

TR: Ekteki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na příložen bezpečnostní text a mŕjte jej pŕiipraven na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben / Required colours Peintures nécessaires / Benodigde kleuren Pinturas necesarias / Tintas necessárias Colori necessari / Använda färger Tarvittavat värit / Du trenger følgende farger Nødvendige farger / Необходимые краски Potrzebne kolory / Απαιτούμενα χρώματα Gereklie renkler / Potrebne barvy Szükséges színek / Potrebne barve

A

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasiitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

B

weiß, matt 5
white, matt
anthracite, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bilá, matná
fehér, matt
bela, mat

C

gold, metallic 94
gold, metallic
or, métallique
goud, metallic
oro, metalizado
ouro, metálico
oro, metallico
guld, metallic
kulta, metallikiitto
guld, metallak
guld, metallic
золотой, металл
złoto, metaliczny
χρυσάφι, μεταλλικό
altin, metalik
zlatá, metaliza
arany, metáll
zlatna, metalik

D

steingrau, matt 75
stone grey, matt
gris pierre, mat
steengrijs, mat
gris pizarra, mate
cinzento pedra, fosco
grigio roccia, opaco
stengrá, matt
kivenharmaa, himmeä
stengrá, mat
steingrá, matt
серый каменный, матовый
szary kamien., matowy
γκρι πέτρας, ματ
taş grişi, mat
kamenné šedá, matná
k(E)szürke, matt
kamen siva, mat

E

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
alluminio, metallico
aluminium, metallic
alumiini, metallikiitto
aluminium, metallak
aluminium, metallic
алюминиевый, металл
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metalik
hliníková, metaliza
aluminium, metáll
aluminium, metalik

F

karminrot, matt 36
carmin red, matt
rouge carmin, mat
karmijnrood, mat
carmin, mate
vermelho carmin, fosco
rosso carminio, opaco
karminrød, matt
karmiinpunainen, himmeä
karminrod, matt
karminrod, matt
красный кармин, матовый
karminowy, matowy
κόκκινο δαίηδό, ματ
lál rengi, mat
krbové červená, matná
kárminpiros, matt
šminka rdeča, mat

95%

lichtgrün, matt 55
light green, matt
vert clair, matt
lichtgroen, mat
verde luz, mate
verde-luz, fosco
verde chiaro, opaco
ljusgrön, matt
vaaleanvihreä, himmeä
lysende grøn, mat
lysegrønn, matt
зеленый светящийся, матовый
światlistozielony, matowy
πράσινο φωτός, ματ
ışık yeşili, mat
světlezelená, matná
világító zöld, matt
svetlo zelena, mat

G

5%
+ seegrün, matt 48
sea green, matt
vert d'eau, mat
zeegroen, mat
verde mar, mate
verde-mar, fosco
verde lago, opaco
havsgrün, matt
merenvihreä, himmeä
havgran, mat
sjögrønn, matt
зеленый морской, матовый
zieleń morska, matowy
πράσινο λίμνης, ματ
göl yeşili, mat
mořská zelená, matná
tengerzöld, matt
morsko zelena, mat

75%

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallico
järnfärg, metallic
teräksenväriäinen, metallikiitto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

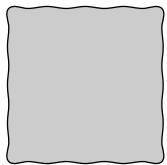
H

25%
+ anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasiitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

I

grau, matt 57
grey, matt
gris, mat
grijs, mat
gris, mate
cinzento, fosco
grigio, opaco
grå, matt
harmaa, himmeä
grå, mat
grå, matt
серый, матовый
szary, matowy
γκρι, ματ
gri, mat
šedá, matná
szürke, matt
siva, mat

Folie/Foil



gold
gold
or
goud
oro
ouro
oro
guld
kulta
guld
guld
guld
золотой
złoto
χρυσάφι
altin
zlatá
arany
zlatna



Zur Befestigung verwenden Sie unser Contacta Liquid Special.
To fix use our Contacta Liquid Special.
Utiliser notre colle Contacta Liquid Spécial.
Voor het bevestigen gebruik u onze Contacta Liquid Special.
För montering använd vårt Contacta Liquid Special.
Per il fissaggio impiegate il nostro Contacta Liquid Special.
Utilice nuestro Contacta Liquid Special.

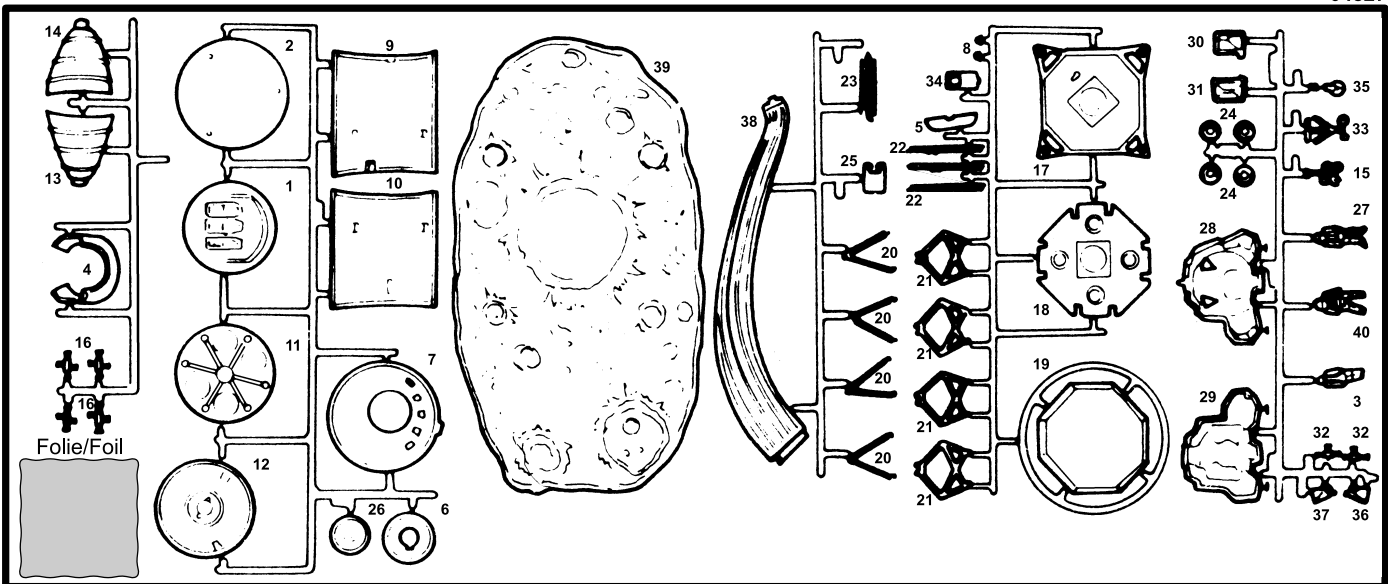
Nicht enthalten
Not included
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi
Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej
Ikke inkluderet
Eivát sisálly
Δεν συμπεριλαμβάνεται
Не содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiera
Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Není obsaženo

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauleitung**, das aus der Kartonage herausgeschchnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Hous, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



22 24
23 25

